



2 超能力を紹介する新番組

科学では説明しきれない超能力や怪奇現象を扱ったテレビ番組に、ついチャンネルを合わせてしまう人は多いはずだ。

There is a new show on cable TV tonight. I saw it ¹³ by accident last Friday and I thought it was great ¹⁴ entertainment. It's about ordinary people who discover they are ¹⁵ heroes with ¹⁶ special powers. At first, they don't realize they have special skills. Only when ¹⁷ terrible events happen to them, they learn that they have special ¹⁸ talents. One girl realizes she can fly when she ¹⁹ accidentally falls off a balcony. One guy discovers he can't get ²⁰ burnt by fire. You should check out this show ²¹ for sure. If you don't get home from work ²² in time to watch the show tonight, you can see the ²³ repeat on Saturday afternoon.

全訳

今夜、ケーブルテレビで新番組をやります。私はそれを偶然に先週の金曜日に見ましたが、素晴らしい娯楽だと思いました。それは自分が特別な能力を持つ英雄であることを発見する、ごく普通の人々についての番組です。最初、彼らは自分に特別な技能があることを知りません。彼らは自分に恐ろしいことが起きてようやく、特別な才能があることを知ります。ある少女は、バルコニーから誤って落ちたときに、空を飛べることを知ります。ある男性は、火でやけどをしないことを知ります。あなたは確かにこの番組を見てみるべきです。もし、今夜の番組を見るのに間に合うように仕事先から帰宅できないなら、土曜日の午後に再放送を見られます。

13 ☑ by accident	偶然に
関連語 ☑ by chance	偶然に
関連語 ☑ on purpose	わざと (⇔ by accident, by chance 偶然に)
14 ☑ entertainment [entertainment]	娯楽；催し物；もてなし
15 ☑ hero [hi:rou]	英雄；(男性の) 主人公 (⇔ heroine 女主人公)
16 ☑ special [speʃəl]	特別な；専門の (⇔ general 一般的な)
17 ☑ terrible [təribl]	恐ろしい；ひどい
18 ☑ talent ▲ アク [telənt]	才能 (for ~の)
19 ☑ accidentally [æksɪdəntəli]	誤って；偶然に (= by chance)
20 ☑ burn [bɜ:n]	にやけどをさせる；を燃やす；燃える ● burn-burned [bɜ:nt]-burned [bɜ:nt]
21 ☑ for sure	確かに (= for certain)
22 ☑ in time	間に合うように (for ~に, to do ~するのに)
関連語 ☑ on time	時間どおりに
23 ☑ repeat [ripi:t]	再放送；繰り返し ④ (を) 繰り返す